

1984

PODLE ROMÁNU GEORGE ORWELLA
ADAPTOVAL XAVIER COSTE

OPRÁVNĚNÍ K PUBLIKACI

JÁ, NIŽE PODEPSANÝ SOUDRUH
UDÍLÍM ČESTNÝ SOUHLAS
S VYDÁNÍM DOTYČNÉHO DÍLA.

WINSTON SMITH

DNE 06/05/1984

PODPIS



GEORGE ORWELL



Adaptoval a nakreslil
XAVIER COSTE

Z francouzského originálu 1984,
vydaného roku 2021 nakladatelstvím Sarbacane,
přeložila Petra Martínková.
Odpovědný redaktor Richard Klíčnický.
Grafickou úpravu navrhla a sazbu
(v návaznosti na originál)
provedla A. Sarah Tejnická.
Jazyková redakce Anežka Dudková.
Jazyková korektura Hana Gelnarová.
Technický redaktor Milan Dorazil.
Vydalo nakladatelství Argo,
Milíčova 13, 130 00 Praha 3,
argo@argo.cz, www.argo.cz,
roku 2021 jako svou 4603. a 4648. publikaci.
Vytiskla tiskárna Těšínské papírny.
Vydání první.

ISBN 978-80-257-3500-8

ISBN 978-80-257-3545-9

(Limitovaná verze)

Aktuality o našich titulech můžete sledovat na www.facebook.com/argo.cz

O komiksech na www.facebook.com/argomiks

Naše knihy distribuuje knižní velkoobchod KOSMAS

sklad: Za Halami 877

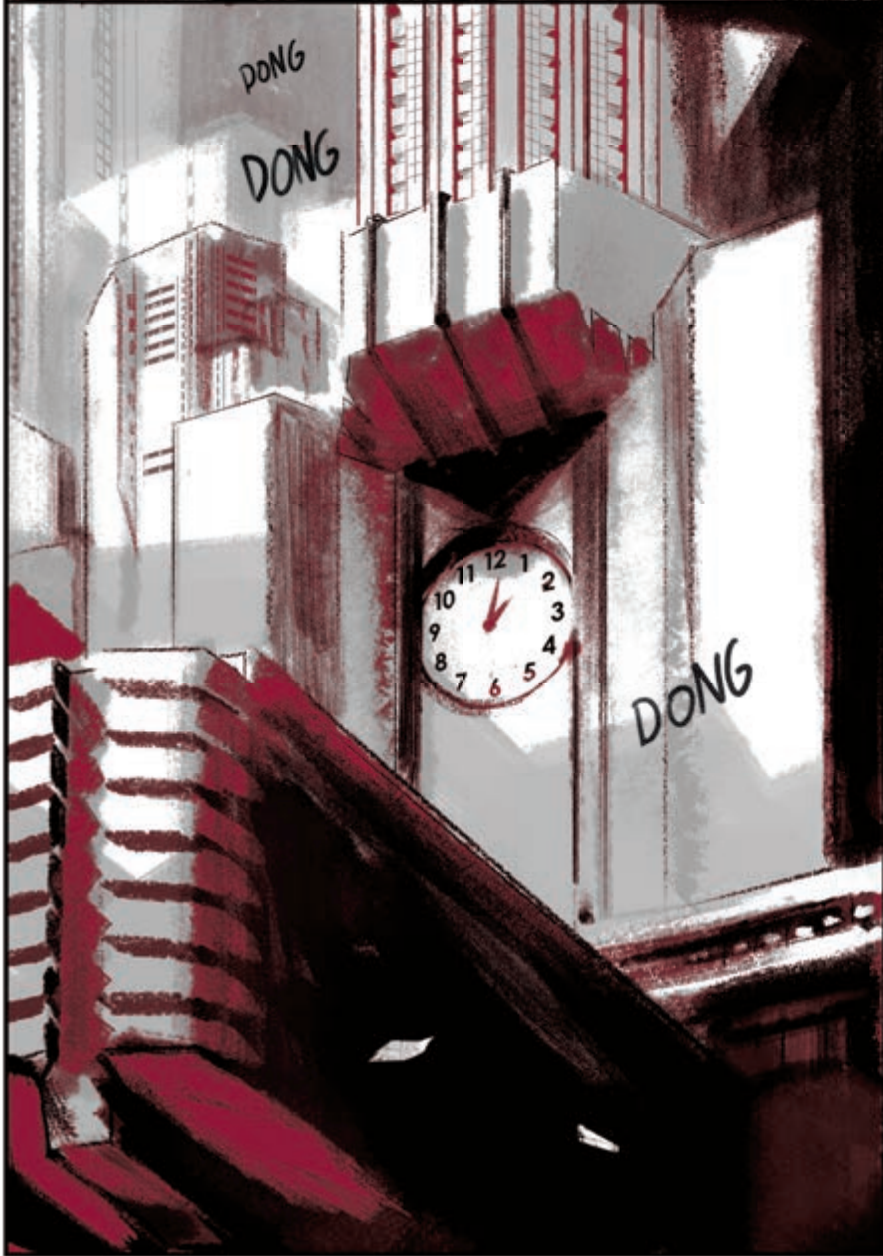
252 62 Horoměřice

tel: 226 519 383, fax: 226 519 387

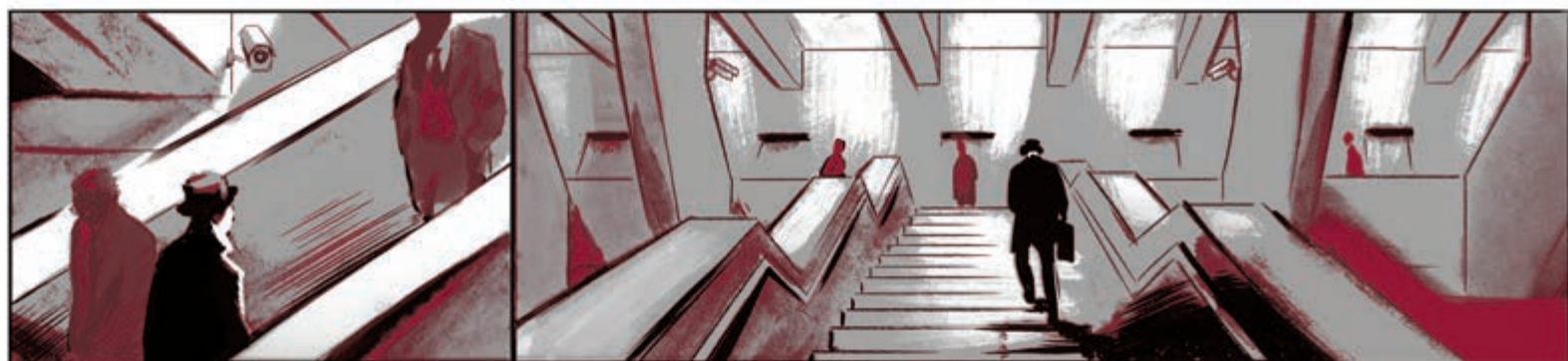
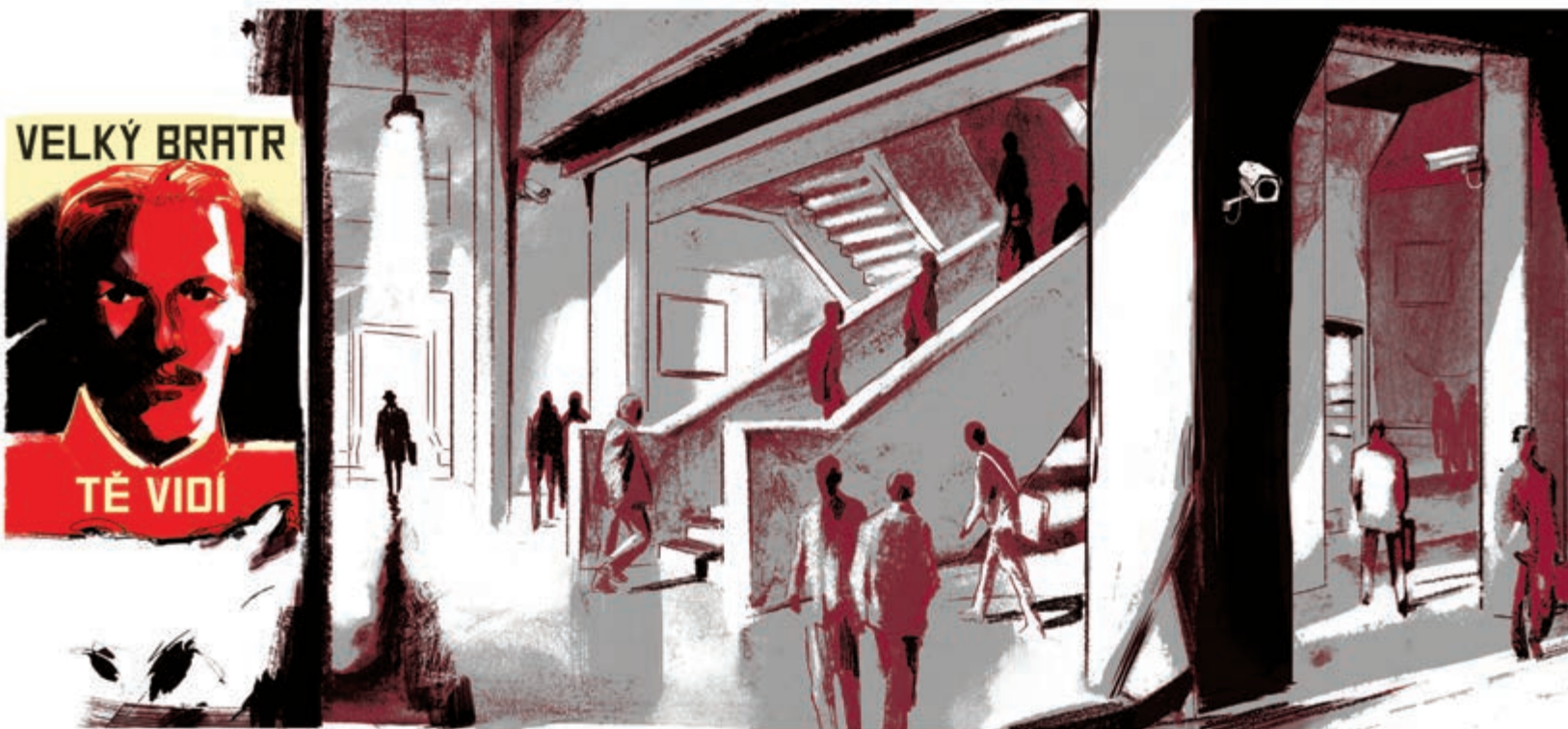
e-mail: odbyt@kosmas.cz, www.firma.kosmas.cz

Knihy je možno pohodlně zakoupit v internetovém knihkupectví www.kosmas.cz











... A NYNÍ VAM
PŘINAŠÍME NOVOU
ZPRAVU...



... KTERÁ STRHNE
CELÝ NÁROD...

TELESTĚNA
SE SAMA ZAPNULA.

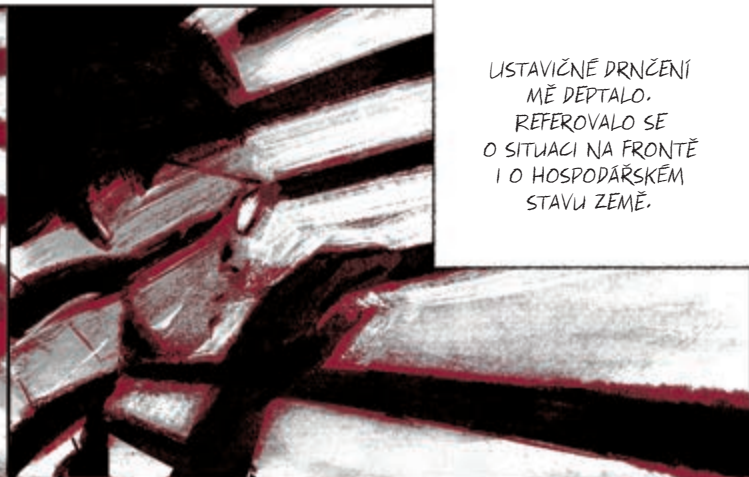
DALA SE ZTLUMIT,
NIKOLI VŠAK
VYPNOUT.

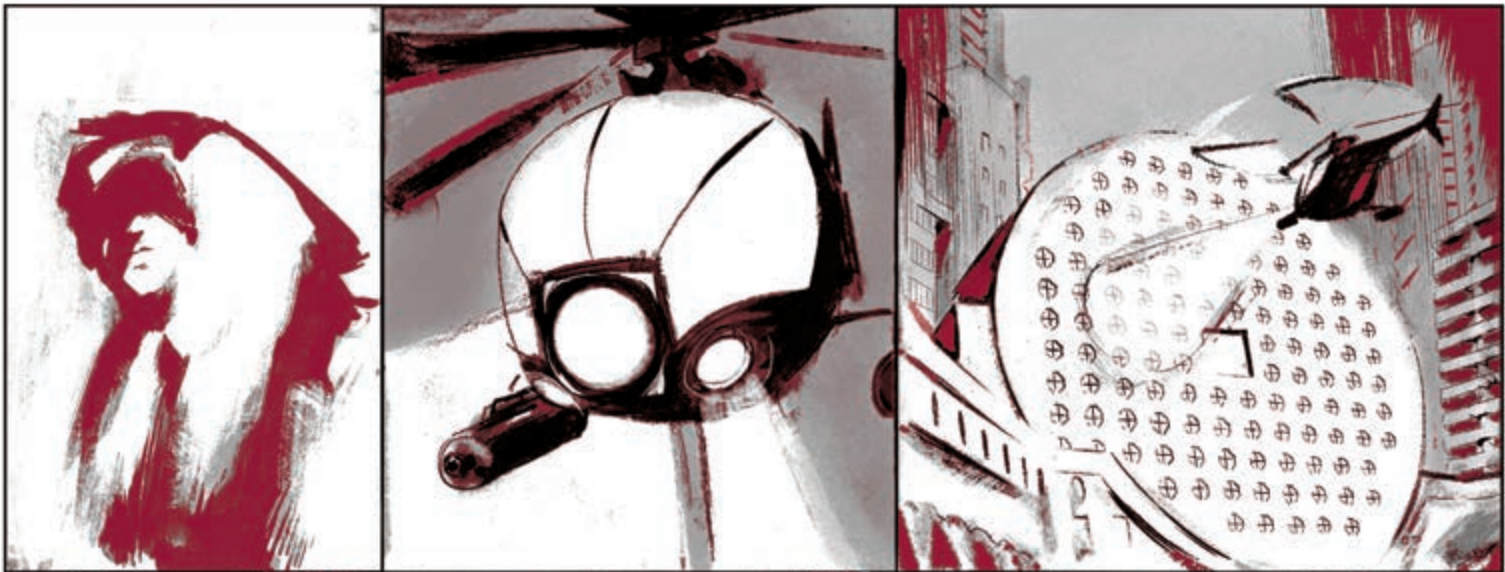


TAJKA ČAROV
POSTOJE, A HISTORIE
NĚKDE JE. JAKO NĚ
KA ŽE, OUI

ČAROVNICE HODNĚ DŮVĚ
VĚŘÍ, A VĚŘÍ, ŽE
JE ŠESTKA, VĚŘÍ, ŽE JE

LISTAVIČNÉ DRNČENÍ
MĚ DEPTALO.
REFERovalo SE
O SITUACI NA FRONTĚ
I O HOSPODÁŘSKÉM
STAVU ZEMĚ.





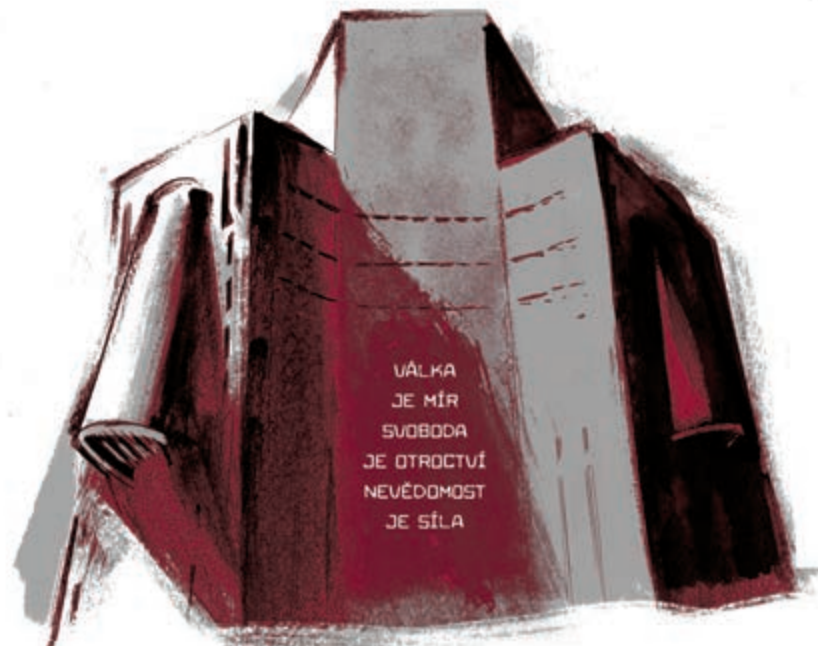
TYHLE HLÍDKY
ZASE TOLIK NEVADILY,
ZATO PSYCHOPOL
DÁVAL VŠEM ZABRAT.




PŘES TELESTĚNY VŠECHNY
SLEDOVAL. NEUSTÁLE NÁS
VIDĚL I SLYŠEL.

KDYŽ JSEM TEN VEČER ŠEL DOMŮ,
V DUCHU JSEM SE PTAL, JESTLI
LONDÝN VYPADAL VŽDYCKY TAKHLE.
TA ZANEDBANOST MĚ ZARÁŽELA.

VIDĚL JSEM, JAK SE UPROSTŘED
VŠÍ TĚ BÍDY TYČÍ NEPOSKVRNĚNĚ,
BÍLÉ MINISTERSTVO PRAVDY,
MOJE PRACOVISTĚ.



GIGANTICKÝ OBJEKT,
HOTOVÝ LABYRINT, ÚDAJNĚ
UKRÝVAL TŘI TISÍCE MÍSTNOSTÍ
NAD ZEMÍ A BEZMÁLA STEJNĚ
TOLIK POD ZEMÍ.



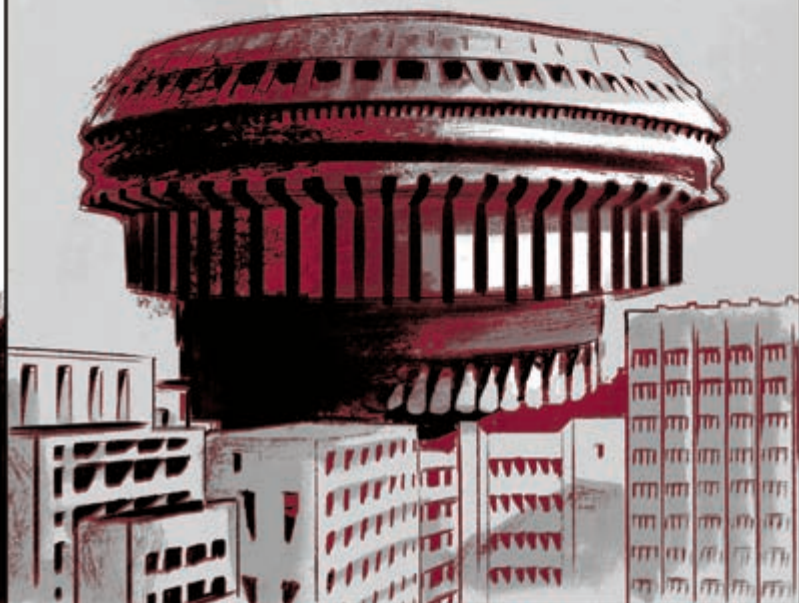
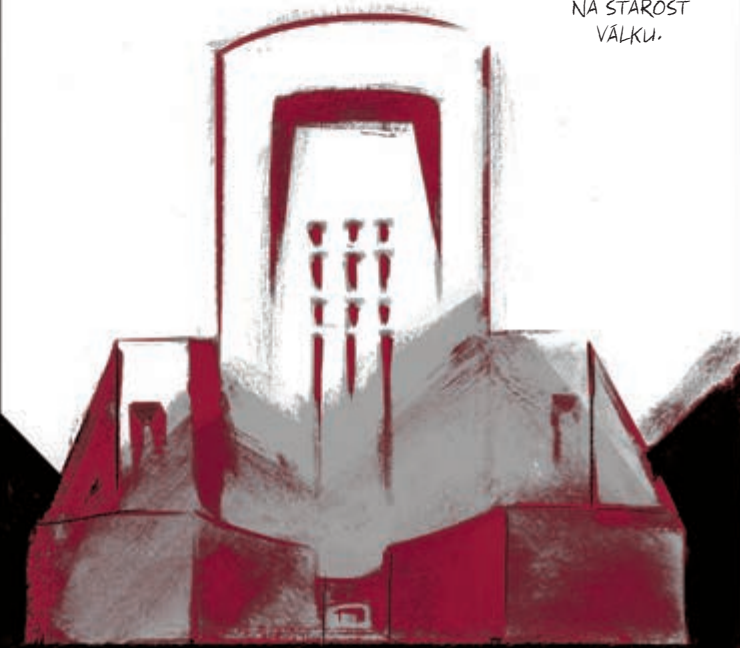
MINISTERSTVO PRAVDY
SE STARALO O ZPRÁVY,
ZÁBAVU, VZDĚLÁNÍ A UMĚNÍ.

DENNĚ
JIM PROŠLY
TISÍCE LIDÍ.

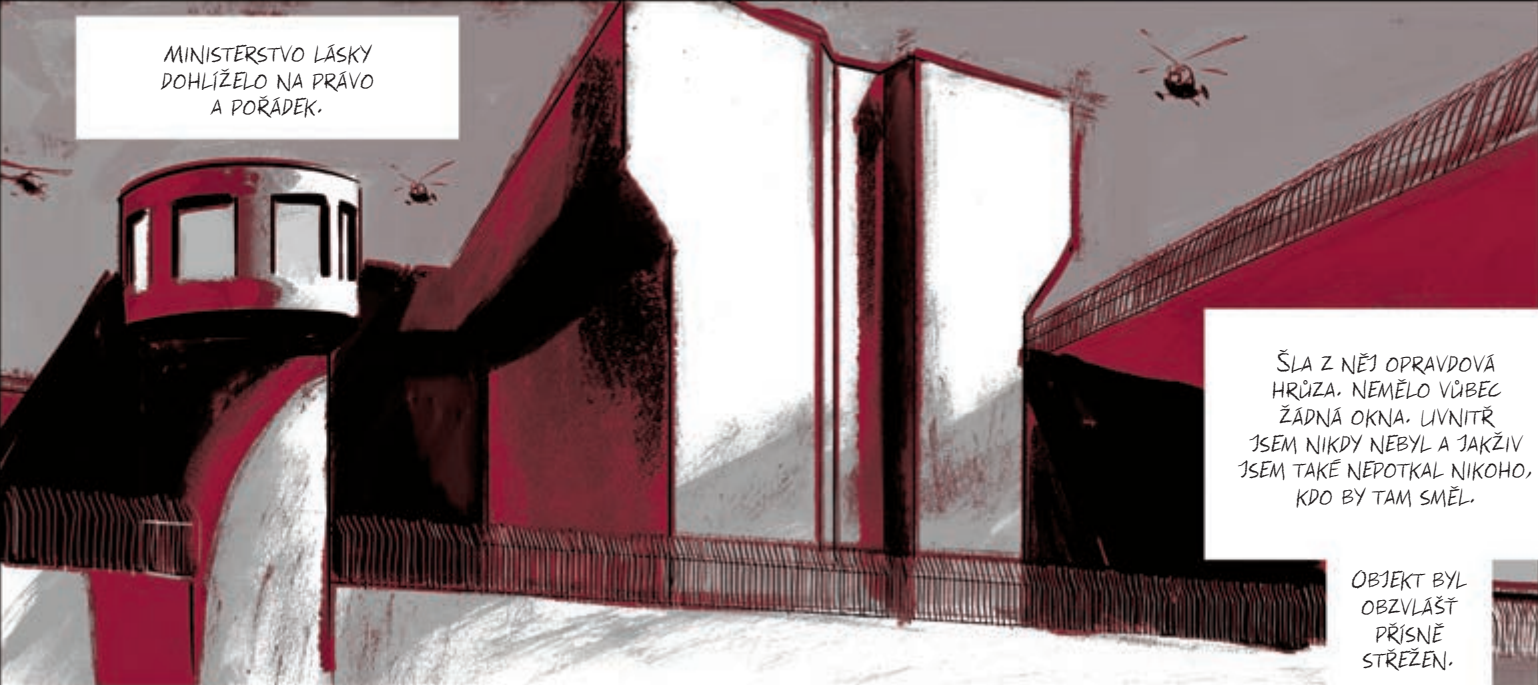
Z NAŠEHO DOMU
SE DALA ZAHLÉDNOUT
I DALŠÍ MINISTERSTVA.

MINISTERSTVO
MÍRU MĚLO
NA STAROST
VÁLKU.

MINISTERSTVO HOJNOSTI ZODPOVÍDALO
ZA HOSPODÁŘSKÉ ZÁLEŽITOSTI.



MINISTERSTVO LÁSKY
DOHLÍŽELO NA PŘÁVO
A PORÁDEK.



ŠLA Z NĚJ OPRAVDOVÁ
HRŮZA. NEMĚLO VŮBEC
ŽÁDNÁ OKNA. LIVNITŘ
JSEM NIKDY NEBYL A JAKŽIV
JSEM TAKÉ NEPOTKAL NIKOHO,
KDO BY TAM SMĚL.

OBJEKT BYL
OBZVLÁŠT
PŘÍSNĚ
STŘEŽEN.



MŮJ BYT MĚL
TU ZVLÁŠTNOST,
ŽE KDYŽ JSEM ZASEDL
K PSACÍMU STOLU,
UNIKL JSEM Z DOSAHU
TELESTĚNY.



VŮBEC JSEM NĚTUŠIL, JESTLI JE OPRAVDU
ROK 1984. ZHRUBA TO MUSELO ODPOVÍDAT,
PONĚVADŽ JSEM S JISTOTOU VĚDĚL,
ŽE JE MI DEVĚTATŘICET A NARODIL
JSEM SE V ROCE 1944 NEBO 1945.

ŽÁDNÉ DATUM
SE NEDALO URČIT
S PŘESNOSTÍ VĚTŠÍ
NEŽ JEDEN DVA ROKY.